

Xin lưu ý rằng sau này ,nội dung phân loại rác có thể thay đổi.

Hãy dán “ Bảng phân loại rác “ ở nơi dễ nhìn .

Cuộc sống , rác thải và tái chế .

Hãy xem lại cuộc sống hàng ngày của mình để giảm lượng rác thải.



Cách phân loại • Cách bỏ rác

Giờ quy định thu gom rác thải gia đình : từ 5 giờ đến 8 giờ 30 vào sáng vào ngày thu gom rác .

Với loại rác bỏ tại nơi tập kết (trừ rác giấy) , hãy cho vào túi đựng rác do thành phố Otsu chỉ định và buộc chặt miệng túi trước khi vứt .

Hãy dùng túi đựng rác có dung tích là 45 lít
Mỗi lần được bỏ tối đa là 2 túi rác.



分け方

Cách phân loại

出し方

Cách bỏ rác

Rác

Rác đốt được

- Rác sống ● Cao su , sản phẩm làm từ da , các loại sợi
 - Rác gỗ ● Rác giấy ● Rác làm từ nhựa ● Bao bì nhựa
 - Bật lửa dùng một lần ● Khác : chất thải y tế tại nhà
- (Đối với rác là kim tiêm hay các vật dụng có khả năng lây nhiễm, vui lòng tham khảo ý kiến của các cơ sở y tế.)



Đảm bảo rác không có nước



Dùng hết

Hãy cắt rác có chiều dài tối đa là 40cm, độ dày tối đa là 5cm, rồi cho vào túi rác chỉ định.

- ◆ Đối với rác sống ,hãy đảm bảo rác không còn nước .
- ◆ Đối với rác gỗ , hãy cắt cành cây hay miếng gỗ có chiều dài tối đa là 40cm , độ dày tối đa là 5cm , rồi cho vào túi rác chỉ định.
- ◆ Với những khay đựng thực phẩm , đồ ăn , hãy mang đến khu vực thu hồi ở cửa hàng , siêu thị.
- ◆ Với những loại rác như quần áo cũ , vải , khăn v.v, nếu được , hãy mang bỏ tại nơi thu hồi tài nguyên cộng đồng của địa phương.
- ◆ Với rác giấy , hãy bỏ rác vào ngày thu gom tài nguyên cộng đồng tại địa phương hoặc vào ngày thu gom "Rác giấy."

Tuần 2 lần
thứ

Rác không đốt được

- Đồ gốm sứ ● Đồ thủy tinh ● Bóng đèn • đèn huỳnh quang ● Vật khác như ô, dao, ngói, nắp kim loại của chai, dây điện v.v.
- Loại rác nhỏ bị vỡ vụn, đồ điện gia đình loại nhỏ, kim loại nhỏ ● Chai đựng mỹ phẩm và các vật dụng khác v.v..



Hãy dùng giấy để bọc rác nhằm đảm bảo an toàn .

- ◆ Đối với rác như dao, hay thủy tinh vỡ ,v.v...trước khi bỏ rác, hãy dùng giấy để bọc các loại rác này nhằm đảm bảo an toàn .
- ◆ Đối với rác là bóng đèn • đèn huỳnh quang , trước khi bỏ rác ,hãy dùng giấy để bọc các loại rác này hoặc cho những loại rác này vào hộp đựng bóng đèn mới mua .
- ◆ Với những đồ điện gia đình loại nhỏ , trước khi bỏ rác hãy tháo pin .

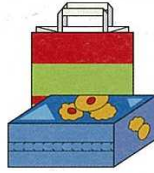
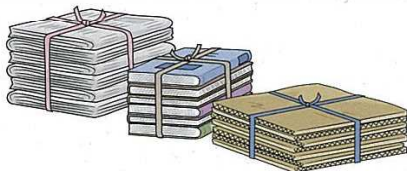
tháng 1 lần

tuần thứ ...

thứ

Rác giấy

- Báo
- Tạp chí • giấy vụn
- Thùng các-tông



Nếu nơi bạn sống có thu gom tài nguyên cộng đồng thì hãy bỏ rác tại đó .

- ◆ Hãy chia rác giấy thành 3 loại : báo , tạp chí • giấy vụn , thùng các-tông . Sau đó, dùng dây buộc hình chữ thập từng loại một rồi mới bỏ rác .
- ◆ Với rác giấy khó buộc , hãy cho rác vào túi giấy ,dùng dây buộc túi giấy rồi mới bỏ rác .
- ◆ Không sử dụng túi đựng rác do thành phố Otsu chỉ định hay các loại túi ny-lon khác để đựng rác giấy .

tháng 2 lần

tuần thứ .. /

thứ

Bao bì nhựa



Những rác có nhãn “ Purama-ku” (bằng nhựa) và không bán



Với rác là vòi xịt , vòi nhấn thì hãy bỏ vào “ Rác đốt được”

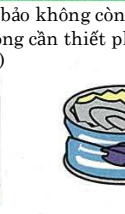


- ◆ Với những rác làm từ nhựa bị bẩn, dù đã rửa vẫn không sạch (ví dụ như chậu rửa mặt, hộp nhựa đựng đồ ăn ,v.v..) hãy bỏ vào “Rác đốt được”.
- ◆ Đối với khay đựng thực phẩm , đồ ăn , nếu có thể thì hãy mang đến bỏ tại khu vực thu hồi ở các cửa hàng , siêu thị .

Tuần 1 lần

Lon

- Hộp đựng đồ ăn • hộp đựng bánh kẹo • lon đựng sữa
- Lon nhôm và lon thép đựng đồ uống ● Bình phun • bình xịt • bình ga (loại dành cho bếp ga mini)



Đảm bảo không còn gì trong bình (Không cần thiết phải đục lỗ bình)

- ◆ Đối với bình xịt • bình khí nén • bình ga (loại dành cho bếp ga mini), trước khi bỏ rác, hãy đảm bảo không còn chất xịt trong bình vì nếu còn chất xịt trong bình sẽ gây ra hỏa hoạn cho xe thu gom rác .
- ◆ Hãy rửa sạch bên trong .
- ◆ Đối với lon nhôm , nếu có thể hãy bỏ tại nơi thu gom tài nguyên cộng đồng.

tháng 2 lần

tuần thứ....

$\frac{1}{3}$

Chai ,lọ

- Chai lọ thủy tinh đựng đồ uống , thực phẩm , gia vị



- ◆ Đối với chai bia ,rượu , hãy trả lại chai cho cửa hàng bán .
- ◆ Nếu nhãn dán trên chai khó bóc thì không cần thiết phải bóc nhãn .
- ◆ Hãy rửa sạch bên trong chai .
- ◆ Đối với các chai , lọ đựng mỹ phẩm (không phải loại chai để uống), hãy bỏ vào “Rác không đốt được” .

tháng 1 lần

tuần thứ ...

thứ

Chai nhựa

- Chai nhựa đựng đồ uống, rượu , nước tương , mirin ,v.v..



Hãy rửa sạch bên trong

- ◆ Hãy làm bẹp chai nhựa để giảm dung tích .

Đối với nắp chai nhựa và nhãn chai , hãy bỏ vào “ Bao bì nhựa”

tháng 2 lần

tuần thứ....

$\frac{2}{4}$

Vỏ hộp sữa giấy • pin

- Vỏ hộp sữa giấy
- Pin

- ◆ Hãy rửa sạch vỏ hộp sữa giấy , làm phẳng hộp , phơi khô rồi đem bỏ rác tại thùng thu hồi tại các “ Shimin center”(trung tâm dân cư) .
- ◆ Nếu trong hộp có dán lớp nhôm thì hãy bỏ vào “Rác đốt được” .
- ◆ Đối với pin hình trụ hãy bỏ vào hộp thu hồi ở Phòng “ Haikibutsu genryosuishinka (Phòng xúc tiến giảm lượng rác thải, Shinmin center (Trung tâm Dân cư), trường tiểu học/trung học công lập, Cục phòng cháy chữa cháy phía Bắc và phía Nam.
- ◆ Đối với pin hình cúc áo , pin Niken-Cadmium , pin Lithium , hãy trả lại pin cho cửa hàng bán .



Thu gom rác mất phí (các loại rác cỡ lớn)

- Thiết bị điện • ga • dầu • sưởi ấm ● Đồ nội thất
- Đồ chơi • thiết bị giải trí
- Đồ chơi , đồ dùng của trẻ em (như xe tập đi ,v.v..) ● Khác



- ◆ Khi muốn bỏ các loại rác cỡ lớn , để đặt lịch bỏ rác ,vui lòng gọi điện thoại đến “ Gomi call center “(tổng đài rác thải) trước 1 tuần .
- ◆ Vui lòng kiểm tra ngày thu gom rác qua “Kouhou Otsu -Báo của thành phố Otsu” “Trang chủ ” “Gomi call center -tổng đài rác thải” .
- ◆ Đối với những người khuyết tật thính giác hay ngôn ngữ thì có thể đăng ký qua fax. (FAX 077(523)2423)

※Nếu tự mình mang rác cỡ lớn đến trung tâm xử lý rác thải , vui lòng liên hệ trước với tổng đài rác thải để đăng ký

(ví dụ : nếu muốn mang rác đến vào thứ Hai thì hãy liên hệ từ thứ Sáu) .

Liên hệ

Gomi call center (tổng đài rác thải)

TEL (528) 2761 Thời gian tiếp nhận

Ngày thường / từ 8 giờ 40 sáng đến 5 giờ 25 chiều (trừ thứ Bảy , chủ Nhật, ngày lễ , nghỉ năm mới) .

Phát hành vào tháng 3 , năm 2024